

The **Etex Way**

Elgesio kodeksas: sauga, etika,
įsipareigojimų laikymasis ir sąžiningumas

Turinys

1 „Etex“ elgesio kodekso įvadas: sauga, etika, įsipareigojimų laikymasis ir sąžiningumas	3	4 Įsipareigojimų laikymasis	17
1.1 Mūsų generalinio direktoriaus pranešimas	4	4.1 Interesų konfliktų užkardymas	18
1.2 „Etex“ atsidavimas etikai, įsipareigojimų vykdymui ir sąžiningumui	5	4.2 Kova su kyšininkavimu ir korupcija ¹²	19
1.2.1 <i>Moralės normų, įstatymų ir teisės aktų laikymasis</i>	5	4.3 Pramogos ir dovanos	19
1.2.2 <i>Elgesio kodekso laikymasis</i>	5	4.4 Įstatymų dėl konkurencijos laikymasis ¹³	20
1.2.3 <i>„Etex“ įmonių grupės politikos laikymasis</i>	5	4.5 Sankcijos ¹⁵	21
1.3 Kaip naudotis šiuo kodeksu	5	4.6 Kova su sukčiavimu ¹⁶	21
1.3.1 <i>Laikytis šio kodekso yra mūsų jungtinė atsakomybė</i>	5	4.7 Kova su pinigų plovimu	21
1.3.2 <i>Pranešimas apie netinkamą elgesį</i>	6	4.8 Duomenų apsauga ¹⁷	22
1.3.3 <i>Elgesio kodekso pažeidimai</i>	6	4.9 Vidinės informacijos apsauga ¹⁹	22
1.3.4 <i>Vidinis auditas</i>	6	5 „Etex“ bendrovės išteklių naudojimas	24
1.3.5 <i>Rizikos valdymas</i>	6	5.1 Turto tausojimas	25
2 „Etex“ vertybės darbo vietoje	8	5.2 Informacinės technologijos	25
2.1 Strateginiai prioritetai ir vertybės ⁸	9	5.3 Verslo įrašų tvarkymas	25
2.2 Abipusė pagarba	9	5.4 Konfidenciali informacija	25
2.3 Nesutarimų sprendimas	9	5.5 Komunikacija ir žiniasklaida	25
2.4 Asmeniniai santykiai darbe	10	Sąvokos	27
2.5 Atsidavimas darbuotojams	10	Kontaktiniai duomenys	27
2.6 Aplinka, sveikata ir sauga	11		
2.6.1 <i>Sveikata</i>	11		
2.6.2 <i>Sauga</i>	11		
2.6.3 <i>Piktnaudžiavimas medžiagomis</i>	11		
2.7 Profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai	11		
3 „Etex“ atsidavimas verslo elgsenos sąžiningumui ir etikos normoms	13		
3.1 Įmonių socialinė atsakomybė ir tvarumas	14		
3.2 Suinteresuotųjų šalių valdymas: sąžiningumas verslo partnerių atžvilgiu	14		
3.2.1 <i>Ryšiai su klientais</i>	14		
3.2.2 <i>Ryšiai su tiekėjais</i>	15		
3.2.3 <i>Konfidencialumas ir asmens duomenų apsauga</i>	15		
3.3 Įnašas į vietos bendruomenes	15		
3.3.1 <i>Politinės aukos ir dalyvavimas politikoje</i>	15		
3.3.2 <i>Aukos labdarai ir bendruomenei</i>	15		
3.4 Žmogaus teisės	15		

„Etex“ elgesio kodekso įvadas: sauga, etika, įsipareigojimų laikymasis ir sąžiningumas

„Mūsų jungtinė
atsakomybė
yra suprasti ir
įgyvendinti šiame kodekse
įtvirtintus principus, tai
daryti vadovaujantis „Etex“
vertybėmis: aistra tobulumui,
tarpusavio ryšys ir rūpestis,
siekiantys pirmauti.“

Bernard Delvaux
Generalinis direktorius



1.1 Mūsų generalinio direktoriaus pranešimas

Mieli kolegos,

„Etex“, unikali pasaulinio masto bendrovė su ilgalaikė vizija padėtis suteikia daug galimybių ir privalumų siekti jos augimo. Kadangi mes tikime, kad ši bendrovė turi aiškų tikslą prisidėti prie pasaulio kūrimo, vadovybė su gilia pagarba visiems mūsų akcininkams nori užtikrinti tolesnį tęstinumą. Be to, mūsų organizacija, kaip tokia, prisiima reikšmingus įsipareigojimus, svarbiausias kurių yra būdas, kuriuo mes vykdomė savo verslą.

Šiame kontekste mes nusprendėme įdiegti peržiūrėtą elgesio kodeksą, kurio tikslas – vystyti ir palaikyti stiprią saugumo, etikos ir įsipareigojimų laikymosi kultūrą. Žinoma, ši kultūra yra mūsų reputacijos klientų ir verslo partnerių, su kuriais siekiame užmegzti ilgalaikius santykius, išlaikymo pagrindas.

Bet svarbiausia – ji užtikrina, kad visi bendradarbiai supranta „Etex“ vertybes (tarpusavio ryšys ir rūpestis, siekiantys pirmauti, aistra tobulumui) ir gerbia jas kasdieniniame darbe, toliau kuria ateitį remiantis istorinėmis „Etex“ sąžiningumo, lojalumo, pagarbos ir verslumo vertybėmis, kurios giliai įaugusios į tai, kas mes esame ir kaip mes veikiame.

Galiausiai, kodeksas leis „Etex“ tvirtai laikytis sudėtingo nacionalinių ir tarptautinių teisės aktų rinkinio.

Siekiamo, kad elgesio kodeksas būtų kuo platesnis ir visiškai atspindėtų „Etex“ atsidavimą sąžiningumui. Jis galioja kiekvienam dirbančiam „Etex“, neatsižvelgiant į pareigas ar atsakomybę. Kiekvienas jūsų turėtumėte visiškai įsipareigoti laikytis rekomendacijų, pateikiamų šiame dokumente, siekiant užtikrinti, kad „Etex“ vykdo savo verslą pagal griežčiausius standartus.

Atidžiai perskaitykite šį kodeksą ir būtinai susiekite jį su kasdiniu darbu. Mūsų, kaip vienos „Etex“ šeimos atsakomybė – suprasti ir įgyvendinti šiame kodekse įtvirtintus principus laikantis „Etex“ vertybių. Nors mūsų atsakomybė skiriasi, mes visi dalinamės tuo pačiu atsidavimu saugai, moralei, įsipareigojimų laikymuisi ir sąžiningumui. Be to, tai įtvirtinta mūsų įmonių socialinėje atsakomybėje ir poveikyje, kurį mes darome visuomenei. Kad visiškai prisiimtume šią atsakomybę, „Etex“ numatėme procedūras ir procesus, skirtus integruoti socialinę atsakomybę, aplinkos apsaugą, moralės normas, žmogaus teises ir klientų interesus į mūsų verslo operacijas ir politiką, tuo pačiu metu gerbdami ir glaudžiai dirbdami su visais susijusiais akcininkais.

Šiame kodekse neįmanoma atspindėti kiekvienos situacijos, su kuria galite susidurti kasdienėje jūsų veikloje, todėl visi darbuotojai turėtų siekti gerokai viršyti visuomenės lūkesčius moralios elgsenos atžvilgiu. Kodeksas yra moralinio tobulumo, vadovavimo ir ryšių pamatas: metu mums visiems iššūkį kurti juo remiantis!

Galiausiai, remdamasis nuolatinėmis mūsų pastangomis pagerinti mūsų atitikties kultūrą, raginu jus pateikti pasiūlymus ar užduoti klausimus apie šį kodeksą. Tai galite padaryti susisiekdami su antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūnu, vidinio audito padalinio ar savo žmogiškųjų išteklių verslo partneriu.

Bernard Delvaux
Generalinis direktorius

1.2 „Etex“ atsidavimas etikai, įsipareigojimų vykdymui ir sąžiningumui

1.2.1 etikos normų, įstatymų ir teisės aktų laikymasis

Dėl didelės „Etex“ geografinės aprėpties jos veiklą įtakoja daug nacionalinių ir tarptautinių įstatymų bei teisės aktų. Iš „Etex“ ir jos vadovų bei darbuotojų tikimasi, kad **jie visada elgsis saugiai, laikysis etikos normų ir galiojančių įstatymų bei teisės aktų** visose šalyse, kuriose dirba „Etex“.

Kiekvienas atsako už įsipareigojimų, turinčių įtakos jų užduotims, žinojimą ir griežtą jų laikymąsi. „Etex“ tikisi, kad visi verslo partneriai laikysis bent lygiaverčių standartų.

„Etex“ netoleruos neteisėtų išimčių, susijusių su žmogaus teisėmis, aplinkos apsauga, sveikata, saugumu, darbu, mokesčiais, finansiniais pažeidimais ar kitomis problemomis.

1.2.2 Elgesio kodekso laikymasis

Šiuo kodeksu, kuris yra įkvėptas OECD (Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija) rekomendacijomis daugiataučiams verslams, **nustatomi minimalūs** reikalavimai, kurių tikimasi iš kiekvieno dirbančio „Etex“t arba su „Etex“.

Be to, jame **pateikiamos gairės**, kaip identifikuoti pavojingas situacijas, ir rekomendacijos, kaip su jomis susidoroti.

„Etex“, tobulindama mokymus, kuriais siekiama pagerinti kodekso žinojimą, stengiasi suteikti daugiau rekomendacijų savo vadovams ir darbuotojams.

„Etex“ vadovai ir darbuotojai, tiekėjai ir konsultantai visada turi laikytis šio kodekso.

1.2.3 „Etex“ įmonių grupės politikos laikymasis

Kodeksą papildo išsamios specialiosios politikos nuostatos, kuriomis skatinama įsipareigojimų vykdymo ir sąžiningumo kultūra. Jį papildo išsamios specialiosios politikos nuostatos, susijusios su:

- aplinkos apsauga, sveikata ir saugumu,¹
- kova su kyšininkavimu ir korupcija,²
- nepasitikėjimu ir konkurencijos įstatymų,³
- sankcijomis,⁴
- sukčiavimu,⁵
- duomenų apsauga,⁶
- vidine informacija.⁷

„Etex“ vadovai ir darbuotojai visada turi tvirtai laikytis šios politikos. Ši politika periodiškai atnaujinama.

¹ „Etex“ EHS politikos aprašą galite rasti adresu [Etex Core - EHS - EHS Policy](#)

² „Etex“ kovos su kyšininkavimu ir korupcija politikos aprašą galite rasti adresu [Etex Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)

⁴ „Etex“ kovos su nepasitikėjimu ir dėl konkurencijos įstatymo politikos aprašą galite rasti adresu [Etex Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)

⁵ „Etex“ sankcijų politikos aprašą galite rasti adresu [Etex Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)

⁶ „Etex“ kovos su sukčiavimu politikos aprašą galite rasti adresu [Etex Core - Fraud Reporting](#)

⁷ „Etex“ privatumo valdymo politikos aprašą galite rasti adresu [Etex Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)

⁸ „Etex“ sandorių sudarymo kodeksą galite rasti adresu [Etex Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)

1.3 Kaip naudotis šiuo kodeksu

Šiame kodekse pateikiama mūsų ištikimybės saugumui, moralės normoms ir sąžiningumui darbo vietoje laikantis „Etex“ vertybių – aistros tobulumui, tarpusavio ryšio ir rūpesčio, siekimo pirmauti, apžvalga.

Jis skirtas padėti suprasti savo veiksmų pasekmes ir suteikti orientyrus neapibrėžtose situacijose. Kadangi neįmanoma aprašyti visų situacijų, iš „Etex“ vadovų ir darbuotojų tikimasi sveiko proto ir tinkamų sprendimų.

Visada užduokite sau šiuos klausimus:

- Ar mano elgesys suderinamas su „Etex“ vertybėmis?
- Ar mano veikla saugi?
- Ar aš elgiuosi laikydamasis etikos normų, teisės aktų ir šiame kodekse nustatytų principų, įmonių grupės politikos ir (arba) vietinės politikos bei procedūrų?
- Ar galiu pademonstruoti, kad visada vadovaujuosi gera valia?
- Ar man būtų patogiu, jeigu tai, ką darau, būtų vieša?

Jei abejojate, visada pasitarkite su savo vadovu, vyriausiuoju vadovu, žmogiškųjų išteklių verslo partneriu, teisininku, su antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūnu arba vidinio audito padalinio.

1.3.1 Laikytis šio kodekso yra mūsų jungtinė atsakomybė

Kaip „Etex“ darbuotojas, privalote:

- perskaityti ir visiškai suprasti šio kodekso turinį ir laikytis jo rekomendacijų;
- sąžiningai atlikti savo pareigas; ir
- pranešti apie visus rūpesčius, su kuriais susiduriate siekdami laikytis šio kodekso.

Kaip „Etex“ direktorius ar vadovas, papildomai šių taisyklių laikymuisi, jūs privalote:

- būti pavyzdžiu dorai veikdami bet kokiomis aplinkybėmis ir skatinti įstatymų, teisės aktų ir „Etex“ principų bei vertybių laikymosi sąmoningumą;
- užtikrinti, kad jūsų bendradarbiai suprastų šiame kodekse nustatytas taisykles, ir raginti juos visada atitinkamai veikti;
- sukurti pasitikėjimo klimatą, kuris skatintų darbuotojus kelti klausimus ar problemas dėl moralės normų ir įsipareigojimų vykdymo;
- būti akylu, kad nustatytumėte ir išvengtumėte problemų, susijusių su atitiktimi šiam kodeksui.

Atitinkamų įstatymų nepaisymas yra ne tik moralės normų ir teisės reikalavimų pažeidimas. Tai gali lemti žalą reputacijai, teisinius veiksmus ir finansinius nuostolius.

Kiekvienas asmuo turi teisę ir pareigą atsisakyti atlikti veiksmus tokiu būdu, kuriuo pažeidžiamas šis kodeksas, arba, kuris yra neetiškas arba neteisėtas. Neįmanoma pateisinti tokio elgesio pareiškiant, kad taip elgtis reikalavo viršesnis asmuo.

1.3.2 Pranešimas apie netinkamą elgesį

Jūs atsakote už problemų kėlimą ir pranešimą gera valia apie bet kokį elgesį, kuris jūsų manymu yra neetiškas ar galbūt pažeidžia šį kodeksą, nesibaimindami priešpriešinių kaltinimų ar keršto.

Tuo tikslu susisiekite su savo vadovu, vyriausiuoju vadovu, žmogiškųjų išteklių verslo partneriu, teisininku, su antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūnu arba vidinio audito padaliniu.

- Etext“ palaikys kiekvieną, kuris teisėtai ir teisingai ieškos patarimo, kels problemas ar praneš apie galimą netinkamą elgesį.
- Nė vienas darbuotojas nebus nubaustas už pranešimą apie kodekso pažeidimą net ir tuo atveju, jei atlikus tyrimą pažeidimas nebus patvirtintas.
- Tačiau nebus toleruojamas apgalvotas neteisingo ar melagingo pranešimo apie tariamą kodekso pažeidimą pateikimas ir gali būti taikomi drausminiai veiksmai.
- Visi pranešimai bus tvarkomi konfidencialiai.

1.3.3 Elgesio kodekso pažeidimai

Bet kuriam darbuotojui, kuris pažeis kodeksą, darbdavys pritaikys **drausminį veiksma**, įskaitant atleidimą iš darbo, atsižvelgiant į vietinius įstatymus ir procedūras. Atitinkamais atvejais, darbuotojo bus pareikalauta grąžinti visas lėšas ir (arba) turtą, įgytą pažeidžiant kodeksą.


Padalinio vadovas, generalinis grupės advokatas ir vyriausias žmogiškųjų išteklių pareigūnas, konsultuodamiesi su advokatais ir (arba) atitinkamu žmogiškųjų išteklių verslo partneriu nuspręs, ar darbuotojo elgesyje yra nusikalstamos veiklos elementų.

1.3.4 Vidinis auditas

Vidinio audito skyrius atlieka nepriklausomas vidinių pranešimų apžvalgas ir kontrolės funkcijas ir taip pat atitikties į šį kodeksą įtrauktiems elementams patikras.

1.3.5 Rizikos valdymas

Vienas iš rizikos valdymo metodų yra tai, kad įmonių grupė atsižvelgia į nepalankių poveikių, susijusių su šiame kodekse įtrauktais dalykais, pavojų. Identifikavus tokius pavojus, įmonių grupė siekia jų išvengti, nukreipti ir (arba) sušvelninti jų įtaką. Konkrečiai, įmonių grupė neprisidės prie nepalankių poveikių susidarymo, o tais atvejais, kai tokie poveikiai nepaisant visko bus susiję su verslo santykių veiklomis, ieškos būdų jų išvengti ar sušvelninti įtaką.



„Dirbkite
taip, kad jūsų
bendradarbiai
galėtų jus apginti, bet
niekada nereikėtų
to daryti.“

Bella Martinez

Nurse occupational health specialist,
Cartagena, Kolumbija

„Etex“
vertybės
darbo vietoje

2.1 Strateginiai prioritetai ir vertybės⁸

Trimis strateginiais prioritetais apibrėžiama, kaip „Etex“ planuoja judėti iššūkių link, kurie ateinančiais metais kils statybos pramonėje, akivaizdoje:

- **Pelningas augimas**
- **Veiklos efektyvumas**
- **Žmonių įsitraukimas**

Stiprūs žmonės dirba stiprioms bendrovėms, štai todėl **„Etex“ darbuotojams suteikia galią** pasiekti asmeninių tikslų ir bendrovės kertinių pasiekimų.

Mūsų vertybės – **aistra tobulumui, tarpusavio ryšys ir rūpestis, siekiantys pirmauti** – orientuoja mūsų elgseną link spartaus augimo, siekiant tobulumo ir skatinant asmeninį tobulėjimą.

Mūsų vertybės

Aistra tobulumui

Darome tai, kad reikalinga ir džiaugiamės viršytais lūkesčiais

Tarpusavio ryšys ir rūpestis vietoje asociacija ir rūpestis

Ugdome žmones ir kuriame prasmingus santykius

Siekiamybė pirmauti

Inicijuojame ir vykdomė reikšmingus pokyčius



Pelningas augimas

Mūsų raktas į sėkmę - glaudesnių ryšių su klientais skatinimas diegiant inovacijas.



Veiklos efektyvumas

Gerinti procesus, nuolat tobulinti darbo saugą ir įsipareigoti saugiai dirbti.



Įsitraukę darbuotoja

Įgalinti darbuotojus plėsti savo profesinę patirtį ir kurti novatoriškas komandas įgyvendinant bendras vertybes.

2.2 Abipusė pagarba

Iš visų „Etex“ vadovų ir darbuotojų tikimasi, kad jie vienas su kitu elgsis profesionaliai, remdamiesi abipuse pagarba, pasitikėjimu ir orumu. Atsižvelgiant į šį nusiteikimą, **griežtai draudžiamas bet koks įžeidinėjimas ar diskriminacija.**

2.3 Nesutarimų sprendimas

Dėl „Etex“ pasaulinio masto, jos vadovai ir darbuotojai gali susidurti su papročiais ir įstatymais, kurie labai skirtingi ar net gali prieštarauti vieni kitiems. Dirbant šalyje, kurioje vietiniai įstatymai ar įprasta praktika nėra tokia griežta, kaip numatyta šiame kodekse ar vietinėje politikoje, iš „Etex“ vadovų ir darbuotojų reikalaujama laikytis šiame kodekse įtvirtintų standartų, kad būtų išlaikomi aukščiausi moraliniai standartai, kuriuos numato mūsų aistros tobulumui vertybės.

⁸ Daugiau informacijos rasite adresu <http://www.etexgroup.com/en/who-we-are/global-presence/vision-and-strategy>

2.4 Asmeniniai santykiai darbe

Socialiniai ir asmeniniai santykiai dažniausiai nesukelia jokių sunkumų, bet pasitaiko aplinkybių, kai „Etex“ vadovams ir darbuotojams reikia vengti tam tikrų sprendimų ar priimti tam tikrų vaidmenų, kad apsaugotų save ir „Etex“ nuo galimos neobjektyvaus šališkumo kritikos. Toliau pateikiama bendra rekomendacija, kaip išvengti interesų konfliktų (žr. skyrių apie interesų konfliktų prevenciją), o šiame skyriuje pateikiamos rekomendacijos dėl romantiškų santykių darbo vietoje.

Jums draudžiama užmegzti romantiškus santykius su kitu „Etex“ vadovu ar darbuotoju, **jeigu jie gali pakenkti jūsų objektyvumui ar profesionalumui darbo vietoje:**

- tai visi atvejai, kai asmeninius santykius užmezgusiems vadovams ir (arba) darbuotojams taikomas hierarchinis pavaldumas;
- tai tikėtini atvejai, kai du žmonės dirbdami tame pačiame padalinyje (arba artimai susijusiuose padaliniuose) užmezga romantiškus santykius. Tokiais santykiais susiję vadovai ir darbuotojai per daug nedelsdami turi pranešti savo vadovui ar žmogiškųjų išteklių verslo partneriui, kuris informuos vyriausiąją žmogiškųjų išteklių pareigūną. Ši informacija bus užregistruota ir laikoma konfidencialiai. Tokiu atveju galima apimtimi sprendimas bus išnagrinėtas su žmogiškųjų išteklių padaliniu siekiant užtikrinti, kad asmeniniai santykiai neturės įtakos profesiniams.

Apie minėtųjų principų pažeidimų privaloma pranešti vyriausiajam žmogiškųjų išteklių pareigūnui ir tai gali iššaukti drausminius veiksmus, įskaitant atleidimą iš darbo dėl šios priežasties.

2.5 Atsidavimas darbuotojams

Vienas svarbiausių „Etex“ sėkmės veiksnių yra atsidavimas savo darbuotojams. „Etex“ įmonėse mes pripažįstame, kad kiekvienas asmuo unikalus. Mes suteikiame lygias galimybes be diskriminacijos jokia forma. Mes nusiteikę savo darbuotojus laikyti **dorais, oriais ir gerbiama**is bei laikytis visų galiojančių įstatymų bei teisės aktų. Mūsų darbuotojų įvairovė yra viena iš mūsų stipriųjų pusių ir „Etex“ siekia išlaikyti įtraukimo į vieningą „Etex“ šeimą kultūrą.

Visos bendrovės privalo gerbti mažiausiai šias pamatines koncepcijas:⁹

- ginamos darbuotojų žmogaus teisės į lygias galimybes ir nediskriminuojantį požiūrį, vertinama, ką ši įvairovė suteikia verslui;
- atsisakoma vaikų darbo ir paisoma minimalaus amžiaus;
- atsisakoma prievartinio ar priverstinio darbo ir užtikrinama, kad jų organizacijose nėra prievartinio ar priverstinio darbo; ir
- remiamas sąžiningas ir teisingas atlyginimas.

Sprendimams dėl samdos, darbų skyrimo, atleidimo iš darbo, mokėjimų ir privilegijų, paaukštinimo pareigose, perkėlimo ir darbo vietos pakeitimo, sutarties nutraukimo, mokymo ir išleidimo į užtarnotą poilsį neturi įtakos tokie veiksniai, kaip rasė, odos spalva, religija, politinės pažiūros, lytis, tautinė ar socialinė kilmė, amžius, nėštumas, šeiminei padėtis, seksualinė pakraipa, ŽIV būsena ar neįgalumas (jeigu kitaip nereikalaujama pagal vyriausybės politiką, skatinančią lygiateisiškesnes galimybes, arba darbo charakteristikas). „Etex“ skatina savo darbo jėgos įvairovę, darbui kartu ir bendriems tikslams siekti pasitelkiant daugelio tautybių ir įvairaus išsilavinimo žmones.

Kadangi „Etex“ tvirtai remiasi savo žmonių patirtimi, mūsų darbuotojams siūlomas reikšmingas ir teikiantis pasitenkinimą įdarbinimas daugiakultūrinėje aplinkoje, kuri charakterizuojama savitarpio pagarba, vieta pritaikyta iniciatyvai ir galimybėms asmeniniam tobulėjimui. Šis faktas įkūnija mūsų atsidavimą asociacijos ir rūpesčio vertybei.

Kalbant apie kompensacijas ir darbo laiką, „Etex“ laikosi įdarbinimo ir pramoninių santykių standartų ne mažiau vertinamų, negu tie, kurių laikosi analogiškų įmonių darbdaviai konkrečioje šalyje. Kai analogiškų darbdavių nėra, įmonių grupės mokami atlyginimai, teikiamos privilegijos ir darbo sąlygos turi atitikti vyriausybės politikos principus ir tenkinti pagrindinius darbuotojų poreikius.

„Etex“, kaip darbdavys, saugo savo darbuotojų **asmens duomenis** pagal privatumo ir duomenų apsaugos įstatymus.

⁹Koncepcijas, sukurtas tarptautinės darbo organizacijos.

2.6 Aplinka, sveikata ir sauga

„Etex“ siekia rūpintis mūsų aplinka įmanomai geriausiu būdu, saugoti sveikatą ir didžiausią dėmesį skirti saugai darbe, namuose ir mūsų bendruomenėse. „Etex“ tvarko, identifikuoja, stebi ir aktyviai mažina visų tipų pavojus aplinkai, sveikatai ir saugai darbe, tiek fizinius, tiek psichologinius.

Tai atsispindi „Etex“ aplinkos apsaugos, sveikatos ir saugos (EHS) politikoje, kurioje demonstruojamas mūsų atsidavimas suteikti sveikesnę ir saugesnę vietą darbui visiems darbuotojams, mūsų lankytojams, kaimynams ir visiems susijusiems asmenims. Iš tiekėjų ir rangovų tikimasi, kad jie taikys standartus, lygiaverčius „Etex“ standartams.

2.6.1 Sveikata

„Etex“ tiki, kad sveika darbo jėga prisideda prie verslo sėkmės. Mes siekiame darbo vietoje apsaugoti fizinę ir psichologinę mūsų darbuotojų sveikatą ir gerbūvį. „Etex“ įsipareigojusi mažinti profesinių susirgimų atvejų skaičių geriau identifikuojant, vertinant ir kontroliuojant poveikius darbo vietoje. „Etex“ pasiryžusi rūpestingai tvarkyti savo asbesto praeitį, tai atsispindi įmonės politikoje dėl asbesto turinčių medžiagų tvarkymo.

2.6.2 Sauga

Sauga prasideda nuo atsidavimo, geranoriškumo ir aistros tobulumui: kiekvieno atsidavęs įsitraukimas yra svarbiausia siekiant darbo aplinkos be nelaimingų įvykių, tai atsispindi populiariame mūsų posakyje: **„Saugumas yra svarbiausia, jis priklauso nuo tavęs ir nuo manęs.“** Be to, „Etex“, kaip vienos šeimos, atsidavimas saugai yra vienas iš su mumis susijusių žmonių strateginių ramsčių.

Visame pasaulyje reikalaujama visiškai laikytis vietos įstatymų ir teisės aktų, be to, „Etex“ įsipareigojusi įdiegti visapusiškus saugos standartus, rekomendacijas, sistemas ir procedūras remiantis geriausia praktika, kurios gali viršyti įstatymų reikalavimus. **Tvirtos saugumo kultūros, kurią palaiko mūsų „SafeStart“ programa, kūrimas** reikalauja akivaizdaus vadovavimo, nuolatinio mokymo ir taip pat kiekvieno asmens dalyvavimo darbo vietoje aukštu lygmeniu.

„Etex“ pradeda bendradarbiauti su viešosiomis institucijomis, kad sumažintų arba išvengtų rimtų grėsmių visuomenės sveikatai ir saugumui dėl mūsų gaminių ar veiklų.

„Etex“ remia pavojų identifikavimą, rizikos vertinimą ir valdymą. Charakteristikos įvertinamos taikant darbinio, korporacinio ir išorinio audito ir pranešimų teikimo procesus.

2.6.3 Piktnaudžiavimas medžiagomis

„Etex“ vadovai ir darbuotojai raginami prisidėti prie įmonių grupės pastangų nuolatos gerinti kiekvieno su „Etex“ susijusio žmogaus sveikatą ir saugumą. Visose darbo patalpose griežtai draudžiama vartoti alkoholį ar draudžiamas medžiagas. Jei darbuotojas pažeidžia šią taisyklę, jam gali būti taikomas drausminis veiksmas. Rūkyti leidžiama tik specialiai tam skirtose vietose. „Etex“ įsipareigojusi palaikyti darbuotojų iniciatyvas mesti rūkyti.

2.7 Profesinės sąjungos ir darbuotojų atstovai

Etex“ kartu su savo darbuotojais ir jų atstovais nuolatos siekia nustatyti sąžiningus, skaidrius ir konstruktyvius santykius. **„Etex“ netoleruoja jokios diskriminacijos prieš bet kurį darbuotoją remiantis naryste profesinėje sąjungoje ar narystės nebuvimu.**

„Etex“ leidžia konsultacijas su darbuotojais ar jų atstovais svarbiausiais klausimais pagal galiojančius įstatymus, kolektyvines derybų sutartis ar visuotinai pripažintą praktiką.

„Etex“ gerbia darbuotojo teisę nuspręsti, ar prisijungti prie asociacijos ir (arba) profesinių sąjungų, ir gerbia galimybę priimti motyvuotą neprievartinį sprendimą, kuris leidžiamas įstatymo.

„Etex“ gerbia individualią ir kolektyvinę teisėtą išraišką laisvę internete ir kitoje erdvėje.

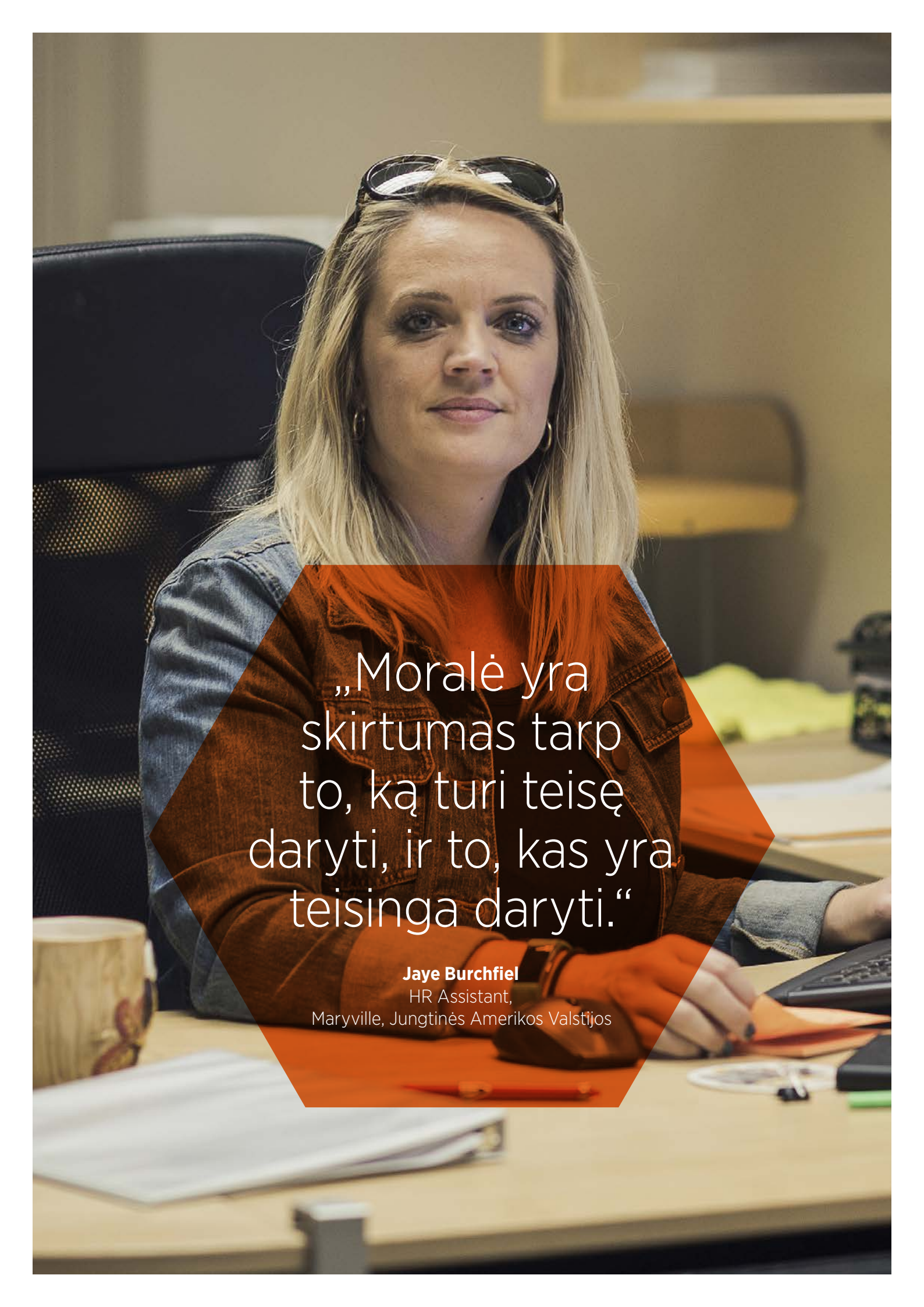
Atsižvelgiant į verslo konfidencialumą, „Etex“ suteikia darbuotojų atstovams informaciją, kad palengvintų reikšmingas konsultacijas ar derybas dėl įdarbinimo sąlygų.

„Etex“ suteikia darbuotojams ir darbuotojų atstovams informaciją (atsižvelgiant į verslo konfidencialumą), kuri parodo jiems tikrus ir sąžiningus įmonių grupės veiklos rezultatus.

Jei „Etex“ ar kuris nors jo filialas svarstys klausimus, turinčius didelę įtaką užimtumui, pavyzdžiui, kolektyvinį atleidimą iš darbo, apie tai bus pranešta atitinkamiems darbuotojų atstovams ir viešosioms institucijoms ir bus skatinamas bendradarbiavimas su jais siekiant sušvelninti nepalankius didelio masto poveikius.

¹⁰ „Etex“ EHS politiką galite rasti adresu [Etex Core - EHS - EHS Policy](#)

¹¹ Remiantis pamatinėmis koncepcijomis, sukurtomis tarptautinės darbo organizacijos.



„Moralė yra skirtumas tarp to, ką turi teisę daryti, ir to, kas yra teisinga daryti.“

Jaye Burchfiel

HR Assistant,

Maryville, Jungtinės Amerikos Valstijos

„Etex“ atsidavimas
verslo elgsenos
sąžiningumui ir
etikos normoms

3.1 Įmonių socialinė atsakomybė ir tvarumas

Korporacinė socialinė atsakomybė, arba CSR, susideda iš pagarbos žmogaus teisėms, nešališkos ir sąžiningos darbo ir įdarbinimo praktikos, tvarios aplinkos išsaugojimo praktikos ir kovos su sukčiavimu ir korupcija. Iš esmės, CSR apima visus mūsų atsakomybės prieš visuomenę ir to, kaip mes valdome savo įtaką visuomenei, aspektus. Tai iš „Etex“ reikalauja glaudžiai bendradarbiauti su visais susijusiais akcininkais, įskaitant, bet neapsiribojant tinkamai apsvarstyti kliento problemas mūsų verslo operacijose ir strategijoje. Mes tikime, kad griežti socialinės ir aplinkosauginės elgsenos standartai kiekviename „Etex“ versle yra svarbiausi siekiant strateginių įmonių grupės tikslų.

„Etex“ stengiasi pasiekti daugiau tvarumo, aplinkos valdymo, bendruomenės turtinimo ir žmogaus tobulėjimo požiūriu. „Etex“ pasikliauna savo vertybėmis – aistra tobulumui, tarpusavio ryšys ir rūpestis, siekiantys pirmauti – kaip svarbiausiomis varančiosiomis jėgomis, padedančiomis augti ir vystyti įmonių grupei. **Šios vertybės visada yra svarbios visuose verslo planuose ir sprendimų priėmimo procesuose.**

Už „Etex“ **asbesto praeities valdymą** (pvz., sąžiningas kompensacijas aukoms), atsako **aplinkos ir išteklių vadovybė**, o mūsų **atsidavimas visuomenei prisidedant prie veiklos ir atskirais veiksmis** suformuoja pagrindinius ramsčius, kurie skatina „Etex“ CSR (Corporate Social Responsibility, Korporacinė socialinė atsakomybė) pastangas.

„Etex“ pripažįsta poreikį **saugoti aplinką**, tinkamai tvarkyti išteklius ir vykdyti savo veiklą tokiu būdu, kuris prisideda prie platesnio tvaraus vystymosi tikslo. Nuolatinis mūsų aplinkosauginės elgsenos ir išteklių valdymo tobulinimas įmonių grupės lygyje tiekimo grandinėje yra neatsiejama „Etex“ atsidavimo korporacinei socialinei atsakomybei dalis. Įmonių grupėje, kiekvienas padalinys ir vietinės jo operacijos atsakingos už veiksmingą ir atsakingą tvarkymą.

„Etex“ siekia:

- sumažinti gamybos poveikį aplinkai
 - » naudojant mažiau žaliavinių medžiagų,
 - » sumažinant gamybos atliekų ir optimizuoti atliekų tvarkymą (pvz., reikalaujant perdirbti),
 - » sumažinant energijos suvartojimą ir CO₂ emisiją,
 - » sumažinant vandens sunaudojimą ir patobulinant vandens tvarkymą,
 - » padarant tiekimo grandinę tvaresnę,
 - » sumažinant oro, vandens ir grunto taršą.
- Sukurti ir gaminti medžiagas ir sistemas, kurios prisideda prie tvarios statybos. Konkretiai – turi būti saugu naudoti mūsų medžiagas ir sistemas, efektyvu energijos sąnaudų požiūriu ir ilga numatoma eksploataavimo trukmė. „Etex“ imasi įdiegti eksploatacijos ciklo analizę visiems gaminiams, gaminamiems jos bendrovėse, ir panaudoti ją siekiant pagerinti gaminių tvarumą. „Etex“ siekia pateikti rinkai tik perdirbamus gaminius. Bet koks gaminių sunaikinimas turi būti atliekamas saugiai ir kiek įmanoma apribotas. Jei šiame kontekste įmonių grupė nustato potencialiai reikšmingą poveikį aplinkai, paruošiamas poveikio aplinkai vertinimas.

„Etex“ siekia pritaikyti technologijas ir darbo bei pirkimo procedūras, kuriose atsispindi griežti aplinkos apsaugos standartai. Be to, mes siekiame, kad mūsų klientai ir statybos specialistai daugiau žinotų apie ekologinį mūsų gaminių ir paslaugų poveikį.

„Etex“ turi planus nenumatytiems atvejams, skirtus susidoroti su rimta žala aplinkai, kurie atitinka pranešimo apie žalą įsipareigojimus. Iškilus rimtai grėsmei aplinkai, „Etex“ savalaikiai ir atsakingai imsis korekcinų priemonių.

„Etex“ renka ir vertina išsamią informaciją apie jos veiklą poveikį aplinkai. Atsižvelgiant į sąnaudas, verslo konfidencialumą ir intelektinės nuosavybės teisės apsaugą „Etex“ teikia darbuotojams ir visuomenei informaciją apie galimus poveikius aplinkai ir konsultuoja poveikį patyrusias bendruomenes. Darbuotojams vykdomi mokymai aplinkos apsaugos, sveikatos ir saugos temomis bei apie aplinkos apsaugos technologijas.

3.2 Suinteresuotųjų šalių valdymas: sąžiningumas verslo partnerių atžvilgiu

3.2.1 Ryšiai su klientais

Mūsų klientų pasitenkinimas visada turėtų būti vienu iš svarbiausių prioritetų. „Etex“ tiekdamas aukščiausios klasės gaminius ir paslaugas bei visose operacijose veikdamas su pagarba ir sąžiningumu, siekia nustatyti ilgalaikius santykius su klientais.

„Etex“ atsidavusi sąžiningam ir skaidriam savo gaminių ir paslaugų tiekimui laikantis visų taikomų įstatymų, kuriais reguliuojama sveikata ir sauga, ir esant poreikiui, bendradarbiaus su viešosiomis institucijomis, kad išvengtų ir kovotų su klaidinančia rinkodaros praktika. Gaminių propagavimas ir reklama visada turi būti pagrįsta faktais ir pateikiama tokiu būdu, kuris yra sąžiningas, patikimas, pagrįstas ir atitinka galiojančius konkurencijos įstatymus ir teisės aktus.

„Etex“ vadovams ir darbuotojams neleidžiama daryti klaidinančių pareiškimų apie konkurentus.

Klientai gali pasitikėti, kad „Etex“ gerbs jų privatumą. „Etex“, kaip tokia, rinks, saugos, naudos ir perduos asmeninę informaciją laikydamosi įstatymų, saugiai, konkretiems verslo tikslams ir siekdama palaikyti bei stiprinti mūsų ryšius su klientais.

Tvarkydama reikalus su klientais „Etex“ taikys minėtuosius principus, tuo pačiu metu atsižvelgs į konkrečius pažeidžiamų ir socialiai nepasiturinčių klientų poreikius ir specifinius iššūkius, kuriuos kelia elektroninė prekyba.

3.2.2 Ryšiai su tiekėjais

„Etex“ pasirinks tiekėjus taikydama objektyvius kriterijus, įskaitant žmonių nuopelnus, gaminius, kainas ir paslaugas. Tiekėjai turėtų būti siekiantys kokybės, novatoriškumo, efektyvūs ir gerbiančios įstatymus. **Visi „Etex“ tiekėjai turi laikytis „Etex“ elgesio kodekso ir gerų moralinių normų praktikos, tarptautiniu mastu pripažintų atsakingos verslo elgsenos standartų.** Jų nepaisymas lems sutarties tarp tiekėjo ir „Etex“ nutraukimą.

Kai įmanoma, „Etex“ dalyvaus individualios ar kelių suinteresuotų šalių iniciatyvose ir socialiniame dialoge apie atsakingą tiekimo grandinės valdymą. Tuo pačiu metu „Etex“ padės užtikrinti, kad šios iniciatyvos laikytųsi tarptautinių standartų, ir atsižvelgs į socialinį bei ekonominį poveikį besivystančioms šalims.

3.2.3 Konfidencialumas ir asmens duomenų apsauga

Mūsų ryšiai su verslo partneriais pagrįsti pasitikėjimu ir konfidencialumu. Visose srityse turi būti laikomasi įstatyminių ir vidinių teisės aktų, susijusių su konfidencialumu, asmens duomenų tvarkymu ir apdorojimu.

3.3 Įnašas į vietos bendruomenes

„Etex“ operacijos ir darbuotojai visame pasaulyje yra vietinių bendruomenių dalis ir jie matomi kaip visos įmonių grupės atstovai. Kiekvienas iš „Etex“ verslų ir darbuotojų atsako už pasitikėjimą ir pasiklovimą juos supančiais žmonėmis. Planuojant veiklas, kurios gali ženkliai įtakoti vietos bendruomenes, „Etex“ tariasi su suinteresuotomis šalimis, kad aiškiai suprastų situaciją ir atsižvelgtų į jų požiūrį.

3.3.1 Politinės aukos ir dalyvavimas politikoje

„Etex“ neteikia jokių įnašų jokioms politinėms partijoms ir nedalyvauja jų veikloje.

3.3.2 Aukos labdarai ir bendruomenei

Etex“ vadovybė palaiko aktyvų dalyvavimą vietos bendruomenės iniciatyvose ir prisideda prie šių bendruomenių vystymosi. Darbuotojai gali patarti, kurias iniciatyvas gali paremti „Etex“. Tačiau, dėl galimo paramos poveikio „Etex“ reputacijai, šiuos prašymus reikia tvarkyti atsargiai ir mes teikiame pirmenybę sutelkti paramą ribotam kruopščiai atrinktų tikslų skaičiui.

Pagalbos labdarai atžvilgiu taikytinos tokios gairės:

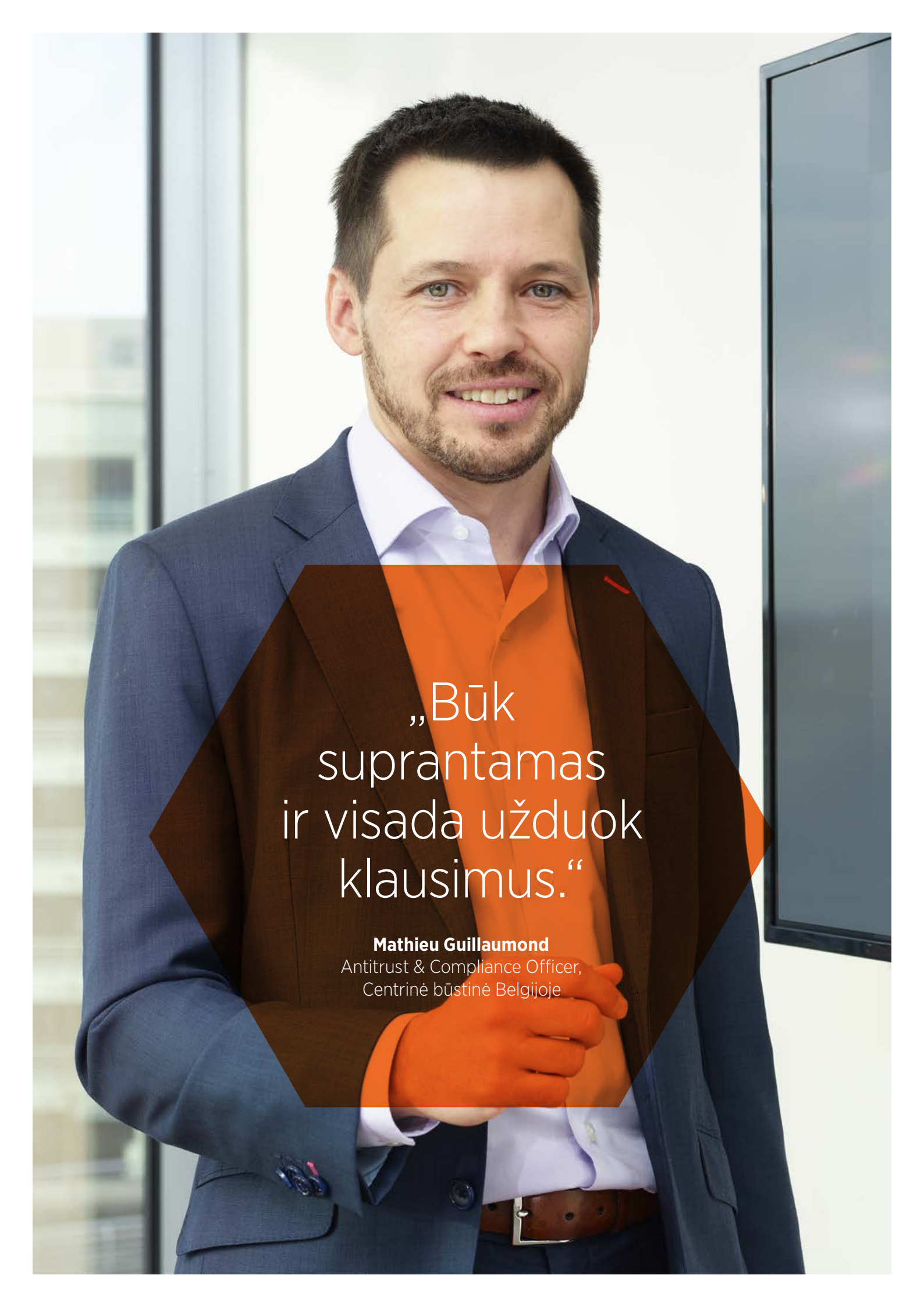
- paramą turi patvirtinti iš anksto atitinkamas generalinis direktorius ir padalinio vadovas, CSR vadovas;
- finansinė parama niekada negali būti teikiama grynaisiais pinigais ar pervedama į asmeninę nurodyto asmens sąskaitą, ji gali būti pervedama tik į paramą gaunančios institucijos sąskaitą;
- mokėjimai per trečiąsias šalis (pvz., klientus ir tiekėjus) nėra skatinami ir juos reikia patvirtinti;
- paramos nederėtų susieti su verslo operacijos vykdymu ar vyriausybės veiksmu;
- parama turi nesukelti interesų konflikto.

Visi paramos prašymai registruojami dokumentuose ir pasirašomi.

3.4 Žmogaus teisės

„Etex“ netoleruoja žmogaus teisių pažeidimų ir palaiko atitinkamus nacionalinius įstatymus bei taikomas visuotinės žmogaus teisių deklaracijos, tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto, tarptautinio ekonominių ir socialinių teisių pakto nuostatas ir taip pat pamatinių teisių principus, išdėstytus 1998 metų tarptautinės darbo organizacijos deklaracijoje dėl pagrindinių principų ir teisių darbe.

„Etex“ stengiasi išvengti nepalankių poveikių žmogaus teisėms ir, kai būtina, atitinkamomis priemonėmis nukreipti ir sumažinti bet kokius poveikius, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusį su bendrovės verslo operacijomis, gaminiais ar paslaugomis.

A portrait of a man with short dark hair and a light beard, smiling. He is wearing a blue suit jacket over a light purple shirt and an orange vest. He is standing in front of a window with a view of a building. A dark brown hexagonal graphic is overlaid on the center of the image, containing white text.

„Būk
suprantamas
ir visada užduok
klausimus.“

Mathieu Guillaumond
Antitrust & Compliance Officer,
Centrinė būstinė Belgijoje

Įsipareigojimų
laikymasis

4.1 Interesų konfliktų užkardymas

Vadovai ir darbuotojai visada turi veikti siekdami geriausių „Etex“ interesų ir vengti situacijų, kuriose gali kilti konfliktas su „Etex“ interesais.

- **Interesų konfliktas** kyla, kai kas nors turi privatų ar asmeninį interesą, kuris gali įtakoti, kaip Etex vadovas arba darbuotojas susidoros su savo pareigomis.
- Šie **asmeniniai interesai** apima šeimos ir kitų artimų giminaičių ar draugų interesus.

Interesų konfliktas arba tokio konflikto regimybė gali pakenkti sprendimo ar veiksmo kokybei ir teisėtumui.

Svarbiausia nustatyti ir nedelsiant pranešti apie bet kokią esamą ar potencialų interesų konfliktą, siekiant išsiaiškinti bet kokią dvi-prasmybę, apibrėžti ir įgyvendinti būtinas priemones (įskaitant susijusio asmens sulaikymą nuo tolimesnio dalyvavimo), kad būtų išvengta neteisėtos elgsenos.

Interesų konfliktų pavyzdžiai:

- finansiniai interesai: jei vadovas ar darbuotojas turi įtakos sprendimo priėmimui su verslo partneriais (t. Y. tiekėjais, klientais) ir turi finansinių interesų pas tiekėją, klientą, konkurentą ar kitą verslo partnerį. Jei vadovas ar darbuotojas turi finansinių interesų konkrečioje bendrovėje, jie negali bandyti įtakoti „Etex“ įmonių grupę užsiimti verslu su ta bendrove.
- nuosavybės interesai: jei vadovas ar darbuotojas tiesiogiai ar netiesiogiai turi nekilnojamojo turto, nuomojamo turto, patentų ar kitokių teisių, kuriomis domisi „Etex“ įmonių grupė, interesų.
- antra darbovietė ir kito verslo galimybės (pvz., trečiosios šalies atstovai): jei vadovas ar darbuotojas turi kitą darbą ar dalyvauja kito verslo galimybėse, kai šios veiklos neatitinka įmonių grupės interesų.
- artimai susiję žmonės su nesuderinamomis pareigomis: kai vadovas ar darbuotojas ir (arba) artimai susijęs asmuo, pvz., šeimos narys ar draugas, veikia tokiu būdu, kuris neleidžia tinkamai atskirti pareigų ir įtakoja vidinius kontrolės mechanizmus. Šiose situacijose sukčiavimo tikimybė yra didelė.
- darbo, atlyginimo ir pareigų atlikimo vertinimas: jei vadovas ar darbuotojas yra artimai susijusio asmens vadovas ir atsako už jo pareigų atlikimo vertinimą, atlyginimo pakėlimą ir t. t.

Įsipareigojimų laikymosi pareiga

- Nenaudokite „Etex“ išteklių ar pavadinimo asmeniniais tikslais.
- Pasitraukite iš bet kokio sprendimo priėmimo procedūros, jei kyla interesų konflikto pavojus.
- Praneškite savo vadovui ar žmogiškųjų išteklių verslo partneriui, ir visais atvejais antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūnui, jeigu užimate pareigas, kuriose galite arba atrodo, kad galite įtakoti „Etex“ nešališkumą (pvz., esate renkamas pareigūnas, arba turite reikšmingų interesų, užimate korporacines ar patariančias pareigas pas „Etex“ partnerį (pvz., klientą, tiekėją, subrangovą) arba konkurentą.
- Praneškite „Etex“ prieš imdamiesi papildomos profesinės veiklos.
- Jei abejojate, paklauskite savo vadovo, vyriausiojo vadovo, žmogiškųjų išteklių verslo partnerio, savo teisininko, antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūno.

4.2 Kova su kyšininkavimu ir korupcija ¹²

Kyšininkavimo ir korupcijos veiksmai yra tokie, kurie įtakoja, kaip žmonės atlieka savo pareigas, ir verčia juos veikti negarbingai. „Etex“ taiko nulinės tolerancijos požiūrį į kyšininkavimą ir korupciją. Mūsų įsipareigojimai taikomi visoms veikloms ir neapsiriboja atvejais, susijusiais su viešaisiais pareigūnais.

Kyšininkavimas yra:

- **siūlymas, davimas ar pažadėjimas** (aktyvus kyšininkavimas) trečiajam šaliai, ir taip pat **reikalavimas, sutikimas gauti ar priėmimas** (pasyvus kyšininkavimas) iš trečiosios šalies;
- **bet ko vertingo** (t. y. neapsiribojant grynaisiais pinigais);
- **tiesiogiai ar netiesiogiai** (t. y. per trečiąją šalį, kai veikiama „Etex“ vardu);
- už **neteisetą privalumą ar netinkamą veikimą** (pvz., palengvinant, atliekant ar neatliekant veiksmo).

Korupcija yra viešosios valdžios nepanaudojimas siekiant neteisėto pranašumo.

Nepaisant to, kad palengvinimo mokėjimai kai kuriose šalyse yra įprasti, „Etex“ juos laiko kyšininkavimo forma ir dėl to netoleruoja, išskyrus išskirtines aplinkybes, atitinkančias „Etex“ įmonių grupės politiką.

„Etex“ įmonių grupė turi Vidines Kontrolės ir įsipareigojimų vykdymo priemones, padedančias kovoti su kyšininkavimu bei korupcija ir juos aptikti. Turi būti skiriamas deramas uolumas ir tinkamai registruojamas dokumentuose agentų samdymas, vadovavimas ir apmokėjimas.

„Etex“ vadovai ir darbuotojai mokomi mūsų įmonių grupės kovos su kyšininkavimu politikos.

Įsipareigojimų laikymosi pareiga

- Žinokite savo verslo partnerius ir praneškite jiems apie „Etex“ vertybes bei kovos su kyšininkavimu ir korupcija taisykles kaip galima anksčiau ryšių pradžioje.
- Užtikrinkite, kad būtų įmanoma pateisinti kiekvieną mokėjimą (atliktą arba gautą).
- Atsisakykite bet kokios dovanos ar svetingumo, kurį sunkiai galėtumėte pateisinti savo bendradarbiams, šeimai, draugams ar žiniasklaidai.
- Bet kokios nuolaidos turi būti parodytos atitinkamose sąskaitose-faktūrose.
- Skirkite deramą uolumą prieš pasitelkdami tarpininkus ar konsultantus, kad palengvintumėte ryšius su verslo partneriais.
- Jei abejojate, paklauskite savo vadovo, vyriausiojo vadovo, teisininko, antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūno.

4.3 Pramogos ir dovanos

Norint sukurti ilgalaikius ryšius su klientais ir tiekėjais kartais leidina duoti ar priimti dovanas, paslaugas ir svetingumą.

Mažų dovanų ar svetingumo (bet kokios formos pramogų) siūlymas ar priėmimas retkarčiais gali būti priimtinas elgesys. Tačiau, to darymas gali būti suprantamas kaip būdas įtakoti sprendimą ir suvokiamas kaip kyšininkavimo ar korupcijos veiksmas. Be to, tai gali sukelti interesų konfliktą.

Priimkite tik tas dovanas, kurios atitinka šiame kodekse nustatytas taisykles.

Įsipareigojimų laikymosi pareiga

- Prieš duodant ar priimant dovaną ar pramogą:
 - » įsitikinkite, kad to darymas atitinka įprastą verslo praktiką ir visada praneškite apie tai savo vadovui;
 - » atkreipkite dėmesį į kontekstą ir įsitikinkite, kad už tai nieko nesitikima gauti;
 - » įsitikinkite, kad jos vertė nėra per didelė ir kad jos neįmanoma suprasti kaip kyšio ar apmokėjimo;
 - » įsitikinkite, kad dovana nesudarys keblumų jums ar „Etex“, jei iškilis į viešumą;
 - » įsitikinkite, kad dovana neskatina darbuotojo ar kito asmens, gaunančio dovaną, daryti ką nors neteisėto;
 - » niekada nepriimkite grynųjų pinigų, akcijų ar panašiai.
- Laikykitės pramogų ir dovanų apribojimų, apibrėžtų jūsų „Etex“ bendrovėje. Pasitikrinkite, ar reikalingas patvirtinimas, ir ar jis gautas.
- Laikykitės vietos taisyklių dėl bet kokių priimtų, siūlytų ar atsisakytų dovanų ar pramogų registravimo dokumentuose.
- Jei abejojate, paklauskite vyriausiojo vadovo, savo teisininko arba antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūno.

¹² „Etex“ kovos su kyšininkavimu ir korupcija politikos aprašą galite rasti adresu [Etex Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)

4.4 Įstatymų dėl konkurencijos laikymasis¹³

„Etex“ siekia konkuruoti sąžiningoje ir atviroje rinkoje. Šių principų laikymasis padeda „Etex“ būti efektyvesne ir novatoriškesne, suvienyta su mūsų strateginiais „Veiklos efektyvumas“ ir „Pelningo augimo“ ramsčiais.

Konkurencijos įstatymo pažeidimai gali kilti dėl:

- **tiesioginių ar netiesioginių kontaktų su konkurentais** (pvz., kartelis)
 - » kainos, nustatymas ar rinkos pasidalinimas tarp konkurentų,
 - » komerciškai jautrios informacijos mainai, įskaitant per prekybos asociaciją ar konsultantą;
- **Piktnaudžiavimo dominuojančia padėtimi** (pvz., vienašališki metodai, taikomi dominuojančios bendrovės);
- **Tam tikrų instrukcijų davimo platintojams ar klientams** (pvz., perpardavimo kainos išlaikymas).

Konkurencijos įstatymo taisyklės yra labai griežtos ir gali būti priverčiama jų laikytis taikant dideles baudas įmonėms, baudžiamąją atsakomybę ir net bausmę įkalinant.

Siekiant išvengti nekonkurencinės elgsenos ar bet kokios jos regimybės, „Etex“ vadovai ir darbuotojai turi gerbti konkurencijos įstatymus šalyje, kurioje jie dirba.

„Etex“ vadovai ir darbuotojai **negali jokia komunikavimo forma susisiekti su konkurentu**, kuris turi ar gali turėti įtakos

- nustatant, stabilizuojant kontroliuojant kainas, kreditų sąlygas, nuolaidas;
- priskiriant sutartis, rinkas, klientus ar teritorijas;
- boikotuojant kai kuriuos klientus ir (arba) tiekėjus;
- apribojant bet kokio gaminio ar paslaugos gamybą ar pardavimą siekiant pakenkti klientams ir (arba) tiekėjams.

Neteisėta ne tik daryti tam tikrus susitarimus su konkurentais, bet taip pat **keistis komerciškai jautria informacija**.

„Etex“ vadovai ir darbuotojai negali diskutuoti ar keistis informacija su konkurentais apie:

- kainas ar pardavimus;
- nuolaidas (įskaitant metų pabaigos premijas), ar kitas kainų nustatymo sąlygas;
- gamybos pajėgumus, investicijas ar atsargas;
- koordinuotus veiksmus;
- klientus ar tiekėjus;
- nebendravimą su konkrečiu klientu ar tiekėju;
- rinkodarą arba
- jautrius verslo duomenis.

Gali būti leidžiami mainai komerciškai jautria informacija (taikant tam tikri saugiklius) teisėto verslo sandorio kontekste. Jūs visada turite susisiekti su įmonių grupės juridiniu skyriumi arba antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūnu, kad apibrėžtumėte ir nustatytumėte tinkamus rėmus prieš keičiantis tokia informacija.

Konkurencijos įstatymas numato **specialią atsakomybę bendrovėms, laikomoms dominuojančiomis** konkrečioje rinkoje, tai reiškia, kad tam tikra elgsena gali būti analizuojama griežčiau ir laikoma piktnaudžiavimu (pvz., atsakymas tiekti, lojalumo nuolaidos, diskriminuojantis tam tikrų verslo partnerių traktavimas).

Be to, konkurencijos įstatymas užtikrina, kad **laisva konkurencija palaikoma tarp mūsų pačių klientų ar tiekėjų**. Todėl, „Etex“ vadovai ir darbuotojai gali nesuteikti klientams ar platintojams paskatų išlaikyti perpardavimo kainas, atsižvelgti nustatytų ribų ar taikyti minimalias mažmeninės prekybos kainas. Klientai turi būti nevaržomi parduodami mūsų gaminius savo teritorijoje jų pačių sąlygomis. Dažniausiai neleidžiama apriboti šios laisvės.

Įsipareigojimų laikymosi pareiga

- Įsitikinkite, kad darbuotojai žino apie konkurencijų įstatymų svarbą.
- Derėdamiesi dėl bet kokios sutarties atsižvelkite į konkurencijos poveikį.
- Nesidalinkite komerciškai jautria informacija su konkurentu tiesiogiai ar per tarpininką (pvz., prekybos asociaciją, konsultantą, rinkos pranešimus, platintoją).
- Neleiskite darbuotojams dalintis konfidencialia informacija apie konkurentą, kuriam jie dirbo anksčiau.
- Dalyvavimui prekybos asociacijose taikoma griežta teisinė priežiūra.¹⁴
- Jei turite abejonių dėl komunikavimo, sutarties ar komercinės strategijos tinkamumo konkurencijos kontekste, susisiekite su antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūnu.

¹³ „Etex“ kovos su nepasitikėjimu ir įstatymo dėl konkurencijos politikos aprašą galite rasti adresu [Etex Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)

¹⁴ Tolinės gairės pasiekiamos adresu [Etex Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)

4.5 Sankcijos¹⁵

Ekonominės ar prekybinės sankcijos yra apribojančios priemonės tiksliniams regionams, šalims, vyriausybėms, ūkio subjektams ir pramonės šakoms siekiant pritaikyti spaudimą, kad atitiktų nustatytus tikslus, primesti priemones, kai kyla grėsmė taikai ir saugumui ir nepavyksta to pasiekti diplomatinėmis pastangomis, arba siekiant uždrausti teroristų finansavimą.

Prieš atlikdami bet kokią operaciją jūs privalote patikrinti, ar jūsų verslo ryšiai ir bet kurios kitos šalys neįtrauktos į tarptautinių sankcijų sąrašus. Atminkite, kad dirbant su tam tikromis šalimis gali reikėti papildomų deramo kruopštumo etapų. Svarbu pažvelgti už tiesioginių verslo kontaktų, nes netiesioginė draudžiamų veiklų parama taip pat draudžiama.

„Etex“ vadovai ir darbuotojai taip pat privalo laikytis eksporto kontrolės įstatymų, kuriais reguliuojamas prekių ir technologijų, galinčių būti tiek civilinės, tiek karinės paskirties (t. y. dvejetainės paskirties dalykai), perdavimas.

Įsipareigojimų laikymosi pareiga

- Nepradėkite verslo operacijos
 - » neįsitikinę tiesioginių ar netiesioginių sąsajų su tarptautiniais sankcijų sąrašais nebuvimu;
 - » neįtraukdami privalomų su sankcijomis susijusių nuostatų.
- Nepradėkite verslo operacijos, kuri gali turėti tiesioginę ar netiesioginę sąsają su šalimi, kuriai taikomos sankcijos (t. y. Krymu, Kuba, Iranu, Šiaurės Korėja, Sudanu ir Sirija).
- Jei abejojate arba kyla klausimų dėl sankcijų ar eksporto kontrolės, susisiekite su antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūnu.

4.6 Kova su sukčiavimu¹⁶

Sukčiavimas yra sąmoninga apgavystė arba neteisėtas, neetiškas, negarbingas ar netinkamas elgesys, kurio rezultatas gali būti nauda, pelnas ar pranašumas vienai pusei arba žala ar nuostoliai kitai pusei. Sukčiavimas gali būti veiksmas arba neveikimas.

Sukčiavimas gali įgyti įvairias formas ir skirtingai įtakoti „Etex“:

- Sukčiauti gali „Etex“ vadovai ir darbuotojai (**vidinis sukčiavimas**) jo forma:
 - » **klaidingi pareiškimai** (pvz., fiktyvios išlaidos, ataskaitų falsifikavimas),
 - » **fondų išseikvojimas** (pvz., apgaulingos sąskaitos-faktūros),
 - » **turto vagystė arba sunaikinimas** (pvz., kompiuterių, duomenų).

- „Etex“ taip pat gali patirti išorinį sukčiavimą (pvz., aferas, įskaitant el. paštą).

„Etex“, skatindama sąžiningumo visuose įmonių grupės lygiuose kultūrą, pasiryžusi kovoti su visų tipų sukčiavimu. Sukčiavimas yra rimtas drausmės pažeidimas ir apie jį reikia nedelsiant pranešti vidinio audito padaliniiui.

Įsipareigojimų laikymosi pareiga

- Skatinkite sąžiningumo kultūrą drąsindami garbingumą.
- Visada laikykitės vidinių procedūrų ir jeigu būsite prašomi nuo jų nukrypti, ieškokite patarimo.
- Nedelsiant praneškite apie įtartingą veiklą, kuri gali būti suvokiama kaip sukčiavimas ar prie jo vesti, savo vadovui arba vidinio audito padaliniiui.
- Jei abejojate, paklauskite vidinio audito padalinio.

4.7 Kova su pinigų plovimu

Pinigų plovimas yra neteisėtas tikrosios pajamų kilmės ir nuosavybės slėpimas siekiant panaikinti bet kokias sąsajas su nusikaltimais taip, kad jos atrodytų teisėtomis.

„Etex“ vadovai ir darbuotojai turi aktyviai apsaugoti „Etex“ nuo pasinaudojimo kaip pinigų plovimo kanalu. Reikia atsargiai vertinti mokėjimus iš trečiųjų šalių sąskaitų.

Įsipareigojimų laikymosi pareiga

- Stebėkite visas neįprastas ar įtartinas mokėjimo operacijas į ar iš didelės rizikos šalių ir veiklas, kuriose reikalaujama mokėti grynaisiais.
- Įsitikinkite, kad finansinės operacijos atsekamos.
- Tobulinkite savo verslo ryšių žinojimą, kad užtikrintumėte jų sąžiningumą.
- Jei abejojate, klauskite savo teisininko, įmonių grupės juridinio arba vidinio audito skyriaus.

¹⁵ „Etex“ sankcijų politikos aprašą galite rasti adresu [Etex Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)

¹⁶ „Etex“ kovos su sukčiavimu politikos aprašą galite rasti adresu [Etex Core - Fraud Reporting](#)

4.8 Duomenų apsauga¹⁷

Visuose „Etex“ padaliniuose apdorojami asmens duomenys. „Etex“ rūpinasi vadovų ir darbuotojų bei klientų duomenų saugumu ir privatumu ir netoleruoja netinkamo duomenų tvarkymo bet kokia forma. Kaip tokia, iš kiekvieno tikimasi asmens duomenų tvarkymo konfidencialumo ir rūpestingumo.

Tačiau, speciali jurisdikcija reikalauja įdiegti papildomas priemones, kad atitiktų duomenų apsaugos įstatymus, ypač Europos Sąjungos bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą („GDPR“).

GDPR taikomas asmens duomenų apdorojimui bendrovėje, įsteigtoje ES, arba apie ES esančius duomenų subjektus:

- **Asmens duomenys** apima bet kokią informaciją apie asmenį, kurią galima tiesiogiai ar netiesiogiai panaudoti norint jį identifikuoti (pvz., vardą, asmens kodą, vietos duomenis, internetinius identifikatorius, pvz., IP adresą, slapukus, įrenginio identifikatorius ir fizinį, genetinį, protinį, ekonominį, kultūrinį ar socialinį tapatumą).
- **apdorojimas** apima bet kokias operacijas, atliekamas su asmens duomenimis, nepaisant priemonių ar formato (pvz., rinkimas, įrašymas, klasifikavimas, struktūrinimas, saugojimas, pritaikymas ar pakeitimas, gavimas, konsultavimas, naudojimas, paskleidimas, palyginimas ar sujungimas, sunaikinimas).

Duomenų apsaugos įstatymų nepaisymas yra ne tik moralinių ir teisinių reikalavimų pažeidimas, bet kartu gali sukelti žalą reputacijai, teisinį veiksma ir finansinius nuostolius. Vadovų ir darbuotojų „Etex“ privatumo valdymo politikos pažeidimas gali sukelti drausminį veiksma, įskaitant atleidimą iš darbo dėl šios priežasties.

Yra **aštuoni svarbiausi duomenų apsaugos principai**, apie kuriuos reikia pagalvoti apdorojant asmens duomenis GDPR jurisdikcijoje. Asmens duomenys:

- turi būti apdorojami **teisėtai, sąžiningai ir skaidriai**;
- Gali būti apdorojami tik siekiant **specifinio ir teisėto tikslo** ir negali būti naudojami kitam tikslui;
- turi būti taip suformuoti, kad atitiktų specifinį tikslą (**duomenų minimizavimas**);
- turi būti **tikslūs ir atnaujinti**;
- **negali būti laikomi** ilgiau nei būtina tikslui pasiekti;
- turi būti apdorojami laikantis **duomenų subjekto teisių**;
- turi būti **laikomi saugiai**;
- **Negali būti perduodami į šalis už Europos ekonominės zonos ribų** (EEZ), jeigu šios šalys neturi griežtų duomenų apsaugos įstatymų, arba, jeigu į sutartį įtrauktos specialios nuostatos.

Įsipareigojimų laikymosi pareiga

- Bet kokiomis aplinkybėmis asmens duomenis tvarkykite rūpestingai ir konfidencialiai.
- Visada taikykite aštuonis svarbiausius principus (žr. anksčiau), kai apdorojate asmens duomenis ES arba susijusius su duomenų subjektais, esančiais ES.

4.9 Vidinės informacijos apsauga¹⁹

„Etex NV“ akcijomis prekiaujama „Euronext Brussels“ Ekspertinėje rinkoje – daugiašalėje prekybos įstaigoje. To rezultatas – „Etex“ taikomi bendrieji piktnaudžiavimo rinka reglamento draudimai.

Žmonės, turintys vidinės informacijos, bet kuriuo metu negali netinkamai jos panaudoti, arba neužsitraukti įtarimų dėl netinkamo vidinės informacijos, kurią jie turi (arba mano, kad turi), naudojimo. Tokie žmonės privalo išlaikyti vidinės informacijos konfidencialumą ir susilaikyti nuo manipuliacijų rinka.

Vidinė informacija reiškia informaciją:

- apie tikslų pobūdį,
- kuris viešai nepasiekiamas;
- kuri tiesiogiai ar netiesiogiai susijusi su „Etex“ ar „Etex“ vertybiniais popieriais; ir
- kuri, manoma, turės reikšmingą įtaką „Etex“ vertybinių popierių kainai, jei bus viešai atskleista.

Žmonės, turintys prieigą prie vidinės informacijos, vadinami **savais žmonėmis** ir „Etex“ palaikomas **nuolatinių savų žmonių sąrašas**.


Įsipareigojimų laikymosi pareiga

- Nesidalinkite jokia vidine informacija su savo bendradarbiais, šeima, draugais ar bet kokia trečiaja šalimi, jei neturite specialaus leidimo.
- Imkitės visų reikiamų atsargumo priemonių, norėdami griežtai išlaikyti vidinės informacijos konfidencialumą:
 - » dirbdami viešoje erdvėje ir saugodami ar perduodami tokią informaciją (pvz., pažymėkite dokumentus kaip „griežtai konfidencialius“, užšifruokite savo el. laiškus);
 - » apribokite prieigą prie tokios informacijos (pvz., naudodami kodinius pavadinimus, slaptažodį).
- Jei abejojate, susisiekite su „Etex“ įmonių grupės vyriausiuoju teisininku, antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūnu.

¹⁷ „Etex“ privatumo valdymo politika ir susijusių duomenų apsaugos politika pasiekiami adresu [Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)

¹⁸ EEZ priklauso šios šalys: ES šalis (Austrija, Belgija, Bulgarija, Kroatija, Kipras, Čekijos Respublika, Danija, Estija, Suomija, Prancūzija, Vokietija, Graikija, Vengrija, Airija, Italija, Latvija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Lenkija, Portugalija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Ispanija, Švedija ir Jungtinė Karalystė), Islandija, Lichtenšteinas ir Norvegija.

¹⁹ „Etex“ sandorių sudarymo kodeksą galite rasti adresu [Etex Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)



„Mes visi
esam susiję:
etiškąs vadova-
vimas yra bendra
atsakomybė.“

Rodolfo de Pablos
Production Officer,
Portillo, Ispanija

„Etex“
bendrovės išteklių
naudojimas

5.1 Turto tausojimas

Kiekvienas darbuotojas atsako už užtikrinimą, kad „Etex“ turtas ir ištekčiai būtų naudojami tik pagal jų nustatytą paskirtį. Skirkite deramą dėmesį „Etex“ turto apsaugai nuo sugedimo, pakeitimų, praradimo ar vagystės.

5.2 Informacinės technologijos

„Etex“ informacinės ir techninės (IT) sistemos (pvz., kompiuteriai, nešiojamieji kompiuteriai, susijusi techninė ir programinė įranga) visad išlieka „Etex“ nuosavybe ir turi būti naudojama tik verslo tikslais. Kartais leidžiama naudoti šias sistemas dėl asmeninių priežasčių, bet naudojimas turi būti atitinkamas ir minimalus.

„Etex“ IT sistemos turi būti naudojamos teisėtiems verslo tikslams laikantis IT naudotojo ir saugumo politikos²⁰ ir atskirų bendrovės politikų. Sistemų niekada negalima naudoti tokiu būdu, kuris yra neteisėtas, įžeidžiantis, trikdančias ar kenksmingas kitiems žmonėms.

Neteisėtai nukopijuota ar įsigyta programinė įranga niekada negali būti naudojama, nes tai gali užtraukti darbuotojui ir „Etex“ teisinius veiksmus.

5.3 Verslo įrašų tvarkymas

Geram „Etex“ valdymui reikia, kad patikima informacija būtų perduodama įgaliotiems gavėjams, kad atliktų objektyvią analizę ir imtųsi reikiamų valdymo priemonių. „Etex“ vadovai ir darbuotojai, kaip tokie, privalo niekada neslėpti, nepakeisti, falsifikuoti ar užmaskuoti tikrąjį operacijos pobūdį.

Kiekvienas padalinys atsako už užtikrinimą, kad jo įrašai būtų laikomi ar sunaikinami laikantis vietos įstatymų, įskaitant duomenų apsaugos įstatymus.

5.4 Konfidenciali informacija

„Etex“ vadovai ir darbuotojai atsako už tinkamą informacijos, surinktos iš klientų, tiekėjų, akcininkų ir kitų darbuotojų, naudojimą, saugojimą ir perdavimą.²¹

Konfidencialios informacijos negalima naudoti siekiant asmeninės naudos ar kam nors atskleisti neturint teisėtų nurodymų. Net kai darbuotojas palieka įmonių grupę, ši informacija išlieka konfidenciali ir jos negalima niekada atskleisti trečiosioms šalims ar panaudoti asmeniniais ar trečiosios šalies interesais.

5.5 Komunikacija ir žiniasklaida

Daug mūsų klientų, partnerių ir tiekėjų žino „Etex“ stilių. Jei rašysite laišką, pristatymą ar kitokį oficialų dokumentą, visada naudokite mūsų vaizdinius.²²

Visi ryšiai su žiniasklaida apie įmonių grupės rezultatus, įsigijimus, perleidimus ir teisinėmis bei kitomis temomis bus tvarkomi išskirtinai oficialaus įmonių grupės atstovo spaudai.

Atitinkami vyriausieji vadovai atsako už ryšius su vietine ir prekybos žiniasklaida.

²⁰ Pasiekama adresu: [Etex Core - Etex IT - IT Governance](#)

²¹ Dėl rekomendacijų skaitykite „Etex“ informacijos klasifikavimo gaires, pasiekiamas adresu [Etex Core - Legal & Risk - Policies and templates](#)

²² Šias priemones galite rasti adresu [Logo's, Templates & Visual Guidelines](#)



„Saugumas yra
ne menkniekis,
bet proto būsena.“

Ahmad Fauzi Makarim

Mechanical Operator (Maintenance -Technical),
East Java, Indonezija

Sąvokos

Filialas

Bendrovė, „Etex“ įmonių grupės dalis, išskirtinai valdoma „Etex NV“.

Antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūnas

Svarbiausias „Etex“ įmonių grupės juridinio skyriaus advokatas, paskirtas palaikyti „Etex“ antimonopoliniais ir kitais įsipareigojimų vykdymo klausimais, įskaitant sankcijas, kovą su kyšininkavimu ir korupcija, duomenų apsaugą, interesų konfliktus, piktnaudžiavimą rinka kontrolę ir elgesio kodeksą.

„Etex“ arba įmonių grupė

„Etex NV“ ir jos filialai.

„Etex“ vadovai ir darbuotojai

Visi darbuotojai, laikinas personalas, direktorių tarybos (ar lygiavertčio valdymo organo) nariai ir „Etex“ vadovai.

Vyriausiasis vadovas

Šiame kodekse – vyriausiasis vadovas taip pat reiškia vadovą šaliai.

Vidinis auditas

Vidinio audito atsakomybė apima visą „Etex“ valdymo aplinką, jai suteikiama neribota prieiga prie visų įrašų ir turto, kurį auditoriai atlikdami auditą laiko būtinu. Vidinis auditas „Etex“ direktorių tarybai ir audito komitetui suteikia nepriklausomą, objektyvų ir pagrįstą rizikos valdymo, vidinės kontrolės ir atitikties procedūrų veiksmingumo ir efektyvumo patvirtinimą.

Žmogiškųjų išteklių verslo partneris

Šiame kodekse žmogiškųjų išteklių verslo partneris reiškia padalinio žmogiškųjų išteklių Verslo partnerį arba vietinį žmogiškųjų išteklių vadovą.

Advokatas

Vietinis advokatas arba vietinis kontaktinis asmuo teisiniais klausimais.

Trečioji šalis

Klientai, vartotojai, platintojai, tiekėjai, rangovai, konsultantai, agentai, patarėjai ir jungtinės veiklos partneriai ir jų trečiosios šalys.

Kontaktiniai duomenys

Vyriausiasis žmogiškųjų išteklių vadovas

Louise Cail
louise.cail@etexgroup.com

Įmonių grupės vyriausiasis advokatas

Virginie Lietaer
virginie.lietaer@etexgroup.com

Antimonopolinės priežiūros ir atitikties pareigūnas

Mathieu Guillaumond
mathieu.guillaumond@etexgroup.com

Vidinis auditas

Jan Hendricks
jan.hendricks@etexgroup.com

